



СОГЛАШЕНИЕ ОБ АКАДЕМИЧЕСКОМ ОБМЕНЕ

между

**ГОСУДАРСТВЕННЫМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ УЧРЕЖДЕНИЕМ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ «КЫРГЫЗСКО-
РОССИЙСКИЙ СЛАВЯНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

и

**НАЦИОНАЛЬНЫМ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ
«ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ»**

Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Кыргызско-Российский Славянский университет», (Бишкек, Кыргызская Республика), в последующем именуемый «КРСУ» в лице ректора Нифадьева Владимира Ивановича, действующего на основании Устава и Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», (Москва, Россия), в последующем именуемый «НИУ ВШЭ», в лице проректора Простакова Ивана Валериевича, действующего на основании доверенности от 29.05.2017 № 6.13-08.1/2905-07, далее по тексту совместно и по отдельности именуемые «стороны/университеты», «сторона/университет», в рамках Соглашения о сотрудничестве от 06.11.2013, пришли к соглашению об организации партнерского сотрудничества в области студенческого обмена на условиях, изложенных далее в настоящем Соглашении. Целью настоящего Соглашения является сотрудничество в целях организации и реализации сторонами академического обмена (далее – программа обмена).

ГЛАВА 1: СТУДЕНЧЕСКИЙ ОБМЕН

ПРЕДМЕТ

При условии наличия подходящих кандидатов, каждая из Сторон направляет **до 4 (четырёх)** студентов в течение одного учебного года для обучения по программе обмена сроком на один семестр (1-2 модуль или 3-4 модуль по графику учебного процесса НИУ ВШЭ, далее по тексту - семестр) из числа обучающихся по программам бакалавриата и магистратуры факультета экономических наук НИУ ВШЭ и экономического факультета КРСУ (далее по тексту – «студенты по обмену») в области экономики, а также в других областях по согласованию сторон. Количество направляемых студентов может изменяться по согласованию сторон. Каждая сторона будет ежегодно вести учет направляемых студентов, и прилагать усилия к поддержанию баланса по числу направляемых по обмену студентов в течение всего срока действия Соглашения.

УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ

1. В рамках настоящего Соглашения термином «направляющий университет» обозначается университет, в который был зачислен студент по основной образовательной программе, а термином «принимающий университет» обозначается университет, который принимает студентов из направляющего университета для обучения по программе обмена на условиях обучения без выдачи документа об образовании.
2. Направляющий университет отвечает за отбор студентов для участия в

- программе обмена и за то, что каждый кандидат обладает достаточным уровнем знаний и языковыми навыками для обучения на языке преподавания, принятом в принимающем университете. Стороны соглашаются, что принимающий университет сохраняет за собой право отклонить любую кандидатуру, в этом случае направляющий университет может представить на рассмотрение дополнительных кандидатов.
3. Принимающий университет обязуется предоставить направляющему университету всю необходимую информацию по процедурам подачи заявки, срокам, визовым вопросам и другим вопросам, необходимую студентам и сотрудникам для своевременного оформления участия студентов в программе обмена. Студенты, при поддержке соответствующих административных подразделений направляющих университетов, отвечают за своевременное предоставление заявки в принимающий университет.
 4. Обе стороны гарантируют, что будут запрашивать и обрабатывать персональные данные (далее – ПДн), в том числе передаваемые в устной форме, только в той мере, которая необходима для осуществления деятельности, предусмотренной в настоящем Соглашении, и в соответствии с применимым законодательством. Стороны соглашаются, что непредоставление необходимых ПДн может привести к частичной или полной невозможности выполнения условий настоящего Соглашения. ПДн могут обрабатываться в статистических целях (при условии их использования в анонимной форме), и передаваться органам государственной власти и частным лицам в установленных законом случаях.
 5. Студенты будут зачислены в принимающий университет в качестве студентов по обмену, при этом оставаясь студентами направляющего университета. Каждый студент по обмену обязан соблюдать правила и локальные нормативные акты принимающего университета, а также законодательство страны пребывания в течение всего периода обучения по программе обмена. Несоблюдение установленных правил и законов может явиться поводом для досрочного отчисления студента по обмену. Студенты по обмену в период обучения по программе обмена пользуются теми же правами и возможностями, что и прочие студенты принимающего университета.

ФИНАНСОВЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

6. Принимающий университет не будет взимать плату за обучение по программе обмена со студентов по обмену. Стороны не будут осуществлять между собой каких-либо взаиморасчетов. Студенты по обмену самостоятельно оплачивают административные сборы принимающего университета (если предусмотрено), личные расходы на протяжении обучения в принимающем университете, в том числе расходы на приобретение необходимых учебных материалов, проживание, питание, транспорт, медицинскую страховку и прочие персональные и медицинские расходы.
7. Принимающий университет окажет любое возможное содействие студенту по обмену в поиске подходящего жилья, включая предоставление места в общежитии университета, при наличии такой возможности.
8. Студенты по обмену самостоятельно приобретают необходимую страховку, покрывающую, помимо прочего, расходы на репатриацию, и предоставляют принимающему университету до начала занятий подтверждение покрытия такой страховкой медицинского обслуживания на протяжении всего срока программы обмена.
9. Каждый студент по обмену самостоятельно оформляет визу и проездные

документы, необходимые для обучения в принимающем университете. Студент по обмену получит необходимую консультацию от административного сотрудника, отвечающего за визовые процедуры в принимающем университете. Оба университета окажут студентам по обмену необходимое содействие в соблюдении визовых требований и иных формальностей при оформлении визы.

ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ

10. Студенты по обмену могут быть зачислены для обучения по программе обмена на любой учебный курс, предлагаемый принимающим университетом, включая курсы русского языка как иностранного в НИУ ВШЭ соответствующего уровня из числа курсов, предлагаемых Учебно-методическим центром преподавания русского языка как иностранного НИУ ВШЭ, при условии наличия у них соответствующих навыков и согласия направляющего университета, а также при соблюдении иных требований направляющего университета, специфики учебной программы принимающего университета и наличия свободных мест.
11. По окончании каждого семестра, принимающий университет направит в направляющий университет выписку об академической успеваемости студента по обмену. Оценки выставляются в соответствии с системой, принятой в соответствующем принимающем университете. Пересчет оценок из одной системы в другую будет осуществляться направляющим университетом. Каждый из университетов обязуется признавать кредиты, полученные студентом по обмену в принимающем университете, при условии совместимости пройденного курса и учебной программы студента в направляющем университете.
12. Каждая из сторон назначает Координатора для управления программой обмена в соответствии с Приложением А к настоящему Соглашению. Координатор будет являться контактным лицом, отвечающим за организацию пребывания студентов по обмену, и обеспечивающим все необходимые согласования на месте, а также иные вопросы благополучного пребывания и обучения студентов по обмену в принимающем университете.
13. Координаторы от обеих сторон в течение всего срока действия программы обмена будут регулярно обмениваться информацией относительно посещаемости студентами по обмену учебных курсов принимающего университета.

ГЛАВА 2: ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

1. Ни одна из Сторон не принимает на себя обязательств оплачивать и/ или возмещать расходы, студентов по обмену и/или их членов их семей, понесенные в период обучения по программе обмена.
2. Стороны рассматривают данное Соглашение как декларацию о намерениях, не влекущую обязательств по совместной деятельности, а также финансовых обязательств для сторон. Они также исходят из того, что никакие действия в рамках данного Соглашения не должны ущемлять полномочия и права ни одной из сторон. Во всех случаях, данное Соглашение применяется только в части, не противоречащей национальному законодательству сторон.
3. Настоящее Соглашение действует в течение **5 (пяти) лет** и, при отсутствии возражений сторон, автоматически продлевается на каждые следующие пять лет. Стороны могут время от времени пересматривать условия и положения настоящего Соглашения. Изменения в настоящее Соглашение вносятся по

- согласованию Сторон и оформляются в письменной форме путем заключения дополнительного соглашения. Если одна из сторон пожелает прекратить действие настоящего Соглашения, то она должна уведомить об этом другую сторону в письменной форме за шесть месяцев до даты расторжения.
4. Прекращение действия данного Соглашения не затрагивает статус любого студента по обмену, обучающегося в принимающем университете по программе обмена. Все обязательства сторон в отношении любого студента, принятого на программу обмена в принимающем университете, сторонами сохраняются до конца срока обучения вне зависимости от прекращения действия данного Соглашения.
 5. Любые разногласия, возникающие в связи с положениями настоящего Соглашения, стороны будут стремиться разрешить путем переговоров.
 6. Соглашение составлено на русском языке в двух экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу, и вступает в силу с даты подписания обеими сторонами, начиная с последней даты подписания.

ПОДПИСИ СТОРОН

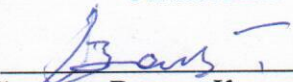
Государственное образовательное
учреждение высшего
профессионального образования
«Кыргызско-Российский Славянский
университет»

Кыргызская Республика 720021, г.
Бишкек, ул. Киевская, 44


Ректор

Нифадьев Владимир Иванович

Согласовано:


Гайдамако Виктор Корнеевич, Декан
экономического факультета

Дата 26.03.2019г

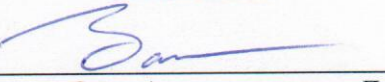
Национальный исследовательский
университет «Высшая школа
экономики»

Россия, 101000, г. Москва, ул.
Мясницкая, 20


Проректор

Простаков Иван Валериевич,

Согласовано:


Замулин Олег Александрович, Декан
факультета экономических наук

Дата _____



СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОБМЕНЕ СТУДЕНТАМИ
между
ГОСУДАРСТВЕННЫМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ УЧРЕЖДЕНИЕМ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ «КЫРГЫЗСКО-
РОССИЙСКИЙ СЛАВЯНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ», ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
ФАКУЛЬТЕТ
и
НАЦИОНАЛЬНЫМ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ
«ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ»

ПРИЛОЖЕНИЕ А: КООРДИНАТОРЫ ОБМЕНА

Каждая Сторона назначает Координатора для управления программой обмена. Координатор будет являться контактным лицом, отвечающим за организацию пребывания студентов по обмену, и обеспечивающим все необходимые согласования на месте, а также иные вопросы благополучного пребывания и обучения студента по обмену в принимающем университете.

Со стороны НИУ ВШЭ координатором программы студенческого обмена является:

По входящей / исходящей мобильности:

Факультет экономических наук
Будько Оксана Павловна
Начальник международного отдела
Адрес: Москва, улица Шаболовка 26, офис 5216
Телефон: + 7 495 772 9590 доб. 26223
E-mail: obudjko@hse.ru
Сайт: <https://economics.hse.ru/en/>

Со стороны «КРСУ» координаторами программы студенческого обмена являются:

По входящей/исходящей мобильности:

Экономический факультет
Бровко Наталья Анатольевна
Профессор, заместитель декана экономического факультета
Адрес: 720000, Бишкек, пр. Чуй 6, корп 3
Телефон: +996312 360209
E-mail: nbrovko@list.ru, economy@krsu.edu.kg
Сайт: www.krsu.edu.kg